

Acțiune introdusă la data de 22 februarie 2007 — Agrar-Invest-Tatschl/Comisie

(Cauza T-51/07)

(2007/C 95/92)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamantă: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (St. Andrä im Lavanttal, Austria) (reprezentant: O. Wenzlaff, Rechtsanwalt)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene

Concluziile reclamantei

- anularea articolului 1 alineatul (2) și a articolului 1 alineatul (3) din Decizia pârâtei din 4 decembrie 2006, C (2006) 5789 final (REC 05/05);
- obligarea pârâtei să decidă renunțarea la înscrierea ulterioară în evidența contabilă a drepturilor la import în valoare de 110 937,60 EUR pentru importul de zahăr originar din Croația de către reclamantă începând cu 26 iunie 2002, care fac obiectul cererii Republicii Austria din 10 iunie 2005;
- în subsidiar la cel de-al doilea capăt de cerere, obligarea pârâtei să decidă remiterea drepturilor la import în valoare de 110 937,60 EUR pentru importul de zahăr originar din Croația de către reclamantă începând cu 26 iunie 2002, care fac obiectul cererii Republicii Austria din 10 iunie 2005.

Motivele și principalele argumente

Reclamanta contestă Decizia Comisiei C (2006) 5789 final din 4 decembrie 2006 de constatare a faptului că, pe de o parte, pentru o anumită sumă nu este justificată înscrierea ulterioară în evidența contabilă a drepturilor la import și că, pe de altă parte, pentru o altă sumă este justificată înscrierea ulterioară în evidența contabilă a drepturilor la import și că nu este justificată remiterea acestor drepturi într-un caz determinat (cererea Republicii Austria).

În această decizie adresată Republicii Austria, în aplicarea Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 ⁽¹⁾ (denumit în continuare Codul Vamal Comunitar) precum și a Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 ⁽²⁾, Comisia a ajuns la concluzia că nu este justificată renunțarea la înscrierea ulterioară în evidența contabilă a drepturilor la import în valoare de 110 937,60 EUR pentru operațiunile de import ale reclamantei și că nu este justificată nici remiterea acestor drepturi de import.

În sprijinul cererii sale reclamanta arată că decizia contestată nu este legală, întrucât sunt îndeplinite condițiile pentru renunțarea la înscrierea ulterioară în evidența contabilă a drepturilor la import potrivit articolului 220 alineatul (2) litera (b) din Codul Vamal Comunitar și, respectiv, pentru remiterea drepturilor la import recuperate ulterior potrivit articolului 239 din Codul Vamal Comunitar.

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 302, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar (JO L 253, p. 1).

Acțiune introdusă la data de 19 februarie 2007 — Trade-Stomil/Comisie

(Cauza T-53/07)

(2007/C 95/93)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Trade-Stomil Sp z o. o. (Łódź, Polonia) (reprezentanți: F. Carlin, barrister, E. W. Batchelor, solicitor)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene

Concluziile reclamantei

- anularea deciziei, în special a articolelor 1-4 din aceasta, în măsura în care privește Trade-Stomil; sau
- anularea articolului 2 din decizie în măsura în care se referă la Trade-Stomil; sau
- modificarea articolului 2 din decizie în măsura în care se referă la Trade-Stomil, astfel încât să anuleze sau să reducă în mod substanțial amenda aplicată societății Trade-Stomil; și, în orice caz,
- obligarea Comisiei la plata propriilor cheltuieli de judecată și la plata cheltuielilor efectuate de Trade-Stomil în legătură cu acest proces.

Motivele și principalele argumente

Reclamantul urmărește să obțină anularea Deciziei C(2006) 5700 final a Comisiei din 29 noiembrie 2006 în cauza COMP/F/38.638 — cauciuc butadien și cauciuc butadien-stiren, prin care Comisia a stabilit că reclamanta, împreună cu alți întreprinzători, a încălcat articolul 81 CE și articolul 53 din Acordul privind Spațiul Economic European prin încheierea unei înțelegeri având ca obiect stabilirea prețurilor țintă pentru produse, repartizarea clienților prin acorduri de neagresiune și schimbul de informații referitoare la prețuri, societăți concurente și clienți.

Reclamantul își sprijină cererea pe paisprezece motive. Conform acestuia:

- i) Comisia a încălcat articolul 81 CE prin faptul că nu ar fi dovedit la standardul cerut că Trade-Stomil a participat la cartel;
- ii) Comisia a încălcat obligația de a motiva atunci când a stabilit că Trade-Stomil a participat la cartel timp de trei luni;
- iii) Comisia nu ar fi competentă să adreseze societății Trade-Stomil o decizie în temeiul articolului 81 alineatul (1) CE și a articolului 53 din Acordul SEE;
- iv) Comisia a încălcat, în plus, articolul 81 CE prin aceea că a considerat că Trade-Stomil acționa în calitate de fals agent al societății Dwory;
- v) Comisia a încălcat obligația de a motiva atunci când a stabilit că Trade-Stomil acționase în calitate de fals agent al societății Dwory;
- vi) Comisia a încălcat principiul egalității de tratament prin aceea că a calculat amenda pe baza cifrei de afaceri cumulate a societăților Dwory și Trade-Stomil;
- vii) Comisia a încălcat obligația de a motiva atunci când a aplicat societății Trade-Stomil o amendă pe baza cifrei de afaceri cumulate a societăților Trade-Stomil și Dwory, în loc să aplice o amendă numai pe baza cifrei de afaceri a societății Trade-Stomil;
- viii) Comisia a încălcat principiul egalității prin aceea că a calculat cuantumul de bază al amenzii ca și cum Trade-Stomil, simplu agent lipsit de orice control asupra cantităților sau al prețurilor, ar fi fost un furnizor/producător;
- ix) Comisia a încălcat obligația de a respecta regulile pe care și le-a impus, prin aceea că nu a ținut cont de caracterul pasiv sau de subordonare al participării societății Trade-Stomil la cartel;
- x) Comisia a încălcat obligația de a respecta regulile pe care și le-a impus, prin aceea că nu a redus amenda pentru nepunere în aplicare;
- xi) decizia Comisiei a încălcat principiul proporționalității atunci când a stabilit amenda;
- xii) Comisia a încălcat drepturile apărării prin aceea că nu a audiat societatea Trade-Stomil cu privire la temeiul propunerii de a asuma o jurisdicție extraterritorială;

xiii) Comisia nu a stabilit caracterul intențional sau neglijent al încălcării, și nici nu a audiat societatea Trade-Stomil pe acest subiect;

xiv) Comisia a greșit în calcularea amenzii.

Recurs introdus la data de 23 februarie 2007 de către Comisia Comunităților Europene împotriva hotărârii pronunțate la data de 14 decembrie 2006 de Tribunalul Funcției Publice în cauza F-122/05, Economidis/Comisie

(Cauza T-56/07 P)

(2007/C 95/94)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Recurentă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Currall și G. Berscheid, agenți)

Cealaltă parte în proces: Ioannis Economidis (Woluwé-St-Etienne, Belgia)

Concluziile recurenței

- anularea hotărârii atacate în privința admiterii primelor două motive, întemeiate pe ilegalitatea procedurii de numire și pe încălcarea articolului 29 alineatul (1), precum și a articolului 31 din statut și în privința anulării numirii unei alte persoane în postul de șef al unității „Biotehnologie și genomică aplicată” și, prin urmare, a respingerii candidaturii reclamantului din primă instanță pentru acest post;
- admiterea concluziilor prezentate de pârâta din primă instanță, prin pronunțarea asupra litigiului, și, prin urmare, respingerea acțiunii în cauza F-122/05;
- cu titlu subsidiar, trimiterea cauzei în fața Tribunalului Funcției Publice pentru ca acesta să se pronunțe asupra restului motivelor;
- obligarea reclamantului din primă instanță la plata cheltuielilor de judecată, precum și a propriilor cheltuieli în fața Tribunalului Funcției Publice.